L2/02-181

ISO/IEC JTC 1/SC 2
Coded Character Sets
Secretariat: **Japan (JISC)**

DOC. TYPE	Other document
TITLE	Late Irish Vote on SC 2 N 3584, Combined PDAM Registration and Consideration Ballot on ISO/IEC 10646-1: 2000/Amd. 2, Information technology -- Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -- Part 1: Architecture and Basic Multilingual Plane AMENDMENT 2: Limbu, Tai Le, Yijing and other characters
SOURCE	National Body of Ireland
PROJECT	JTC 1.02.18.01.02.00.02
STATUS	This document is forwarded to WG 2 for information when preparing a disposition of comment report on SC 2 N 3584.
ACTION ID	FYI
DUE DATE	
DISTRIBUTION	P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2 ; ISO/IEC JTC 1 Secretariat; ISO/IEC ITTF
ACCESS LEVEL	Def
ISSUE NO.	137
FILE	NAME 02n3602.pdf SIZE (KB) PAGES 7

Irish DRAFT comments on PDAM-2 for ISO/IEC 10646-1

Reference: SC2 N3584
Closes: 2002-03-21
Date: 2002-03-21

Ireland **disapproves** the draft with the technical and editorial comments given below.

Technical comments

T1. **Page 888, Annex B.** As per the changes proposed in WG2 N2410, replace the entire list of Limbu entries with the following:

        1920 LIMBU VOWEL SIGN A
        1921 LIMBU VOWEL SIGN I
        1922 LIMBU VOWEL SIGN U
        1923 LIMBU VOWEL SIGN EE
        1924 LIMBU VOWEL SIGN AI
        1925 LIMBU VOWEL SIGN OO
        1926 LIMBU VOWEL SIGN AU
        1927 LIMBU VOWEL SIGN E
        1928 LIMBU VOWEL SIGN O
        1929 LIMBU SUBJOINED LETTER YA
        192A LIMBU SUBJOINED LETTER RA
        192B LIMBU SUBJOINED LETTER WA
        1930 LIMBU SMALL LETTER KA
        1931 LIMBU SMALL LETTER NGA
        1932 LIMBU SMALL LETTER ANUSVARA
        1933 LIMBU SMALL LETTER TA
        1934 LIMBU SMALL LETTER NA
        1935 LIMBU SMALL LETTER PA
        1936 LIMBU SMALL LETTER MA
        1937 LIMBU SMALL LETTER RA
        1938 LIMBU SMALL LETTER LA
        1939 LIMBU SIGN MUKPHRENG
        193A LIMBU SIGN KEMPHRENG
        193B LIMBU SIGN SA-I

T2. **Table 54 - Row 19: Limbu.** Replace the table with the table and names list on pages 5 and 6 below.

T3. **23CF WHITE UP-POINTING TRIANGLE WITH CAUTION MARK and 23D0 HIGH VOLTAGE CAUTION MARK:** Neither of these characters is a technical symbol. These should be moved to 26A0 and 26A1.

T4. **2614 SHOWER WEATHER.** This is a glyph variant of 2602 UMBRELLA. There are many kinds of weather: showery weather, blustery weather, windy weather. Shall we also encode an inside-out umbrella to indicate gales? If accepted, this character should be renamed UMBRELLA WITH RAINDROPS and the glyph harmonized with 2602 (the glyph proposed for 2614 is better than that of 2602).

T5. **2618 CIRCLED UPWARD INDICATION.** This is a glyph variant of 261D WHITE UP POINTING INDEX. The circled variant could be encoded using 20DD COMBINING ENCLOSING CIRCLE. If it must be encoded, its name should be CIRCLED WHITE UP POINTING INDEX, and its glyph should make use of the existing Zapf index at 261D.

T6. **267F RECYCLABLE PACKAGING (Green Dot).** This is not a generic recyclable packaging symbol. It is a registered trademark of PRO Europe and its constituent bodies, whom we have contacted and who have indicated that they do *not* want this logo to be encoded in the UCS. This character must be removed from the PDAM.

1

T7. **267E DO NOT LITTER SIGN.** Ireland would like to reiterate our support for this character, which was first proposed in N2310 (2000-12-22) and N2342 (2001-04-02). Like the UNIVERSAL RECYCLING SYMBOL, it is found in many generic contexts in printing, educational materials and packaging. We would, however, like to have its name changed to DO NOT LITTER SYMBOL. Among its aliases is the "Pitch-In Symbol", and it seems that SYMBOL is a better term than SIGN for this, as for the other recycling symbols.

T8. **2700 LEFTWARD SCISSORS.** This is a glyph variant of 2702 BLACK SCISSORS. Note that no RIGHTWARD SCISSORS (to be used by left-handers was proposed). Rotated versions of symbols are not generally encoded in the UCS, apart from arrows and some of the Zapf pointing fingers. This character should be deleted from the PDAM.

T9. **31D0 VULGAR FRACTION ONE HALF WITH HORIZONTAL BAR, 31D1 VULGAR FRACTION ONE THIRD WITH HORIZONTAL BAR, 31D2 VULGAR FRACTION TWO THIRDS WITH HORIZONTAL BAR, 31D3 VULGAR FRACTION ONE QUARTER WITH HORIZONTAL BAR, 31D4 VULGAR FRACTION THREE QUARTERS WITH HORIZONTAL BAR.** These are glyph variants of

> 00BD VULGAR FRACTION ONE HALF
> 2153 VULGAR FRACTION ONE THIRD
> 2154 VULGAR FRACTION TWO THIRDS
> 00BC VULGAR FRACTION ONE QUARTER
> 00BE VULGAR FRACTION THREE QUARTERS

There is no justification whatsoever to make an artifical coding distinction between diagonal and horizontal fraction slashes. Delete These characters should be deleted from the PDAM.

T10. **2615 TEA SYMBOL.** Change this name to HOT BEVERAGE; most characters in this block do not have the word SYMBOL in their names, and this is a picture of a hot beverage, not an abstract symbol like the RECYCLING SYMBOLs. We believe that a more generic less 3D cup such as those shown in N2417 might be better for the glyph.

T11. **General comment.** We don't much like all the precomposed squared Latin abbreviations and would like to see fewer of them, and would like to see them filling holes in the existing CJK blocks if possible.

T12. **FE47 PRESENTATION FORM FOR VERTICAL LEFT SQUARE BRACKET and FE48 PRESENTATION FORM FOR VERTICAL RIGHT SQUARE BRACKET** and are duplicates of 23B4TOP SQUARE BRACKET and 23B5 BOTTOM SQUARE BRACKET. Delete them.

T13. **Table 101 - Row 31 Supplemental CJK Compatability.** Why is this three columns wide? We would prefer to limit CJK Compatability characters. It is 2002, now, not 1993.

T14. **Specification for the Modern European Scripts collection.** The MES-3A and MES-3B collections were removed by WG2 from PDAM 1 to ISO/IEC 10646-1:2000 pending clarification from CEN TC304 as to its satisfaction with them. CEN/TC304 approved the following in its Plenary on 3 December 2001 in Brussels:

> Resolution # 9 MES-3 in 10646
> CEN/TC304 resolves to suggest to SC2/WG2 that MES-3A and MES-3B not be incorporated in the Annex of 10646 as such. Instead, if incorporated they should be replaced by just one open collection, the "Modern European Scripts" (MES-Open), that reflects the scope of the CEN WS MES that produced MES-3A and MES-3B as part of the CEN Workshop Agreement 13873.

Accordingly, Ireland proposes the following collection be added to PDAM 2 of ISO/IEC 10646-1. It includes the new collection 93 CYRILLIC SUPPLEMENT which did not exist in 2000 when CWA

13873 was drawn up. In addition, to resolve conflict and uncertainty regarding the bidirectional nature of the characters within the existing collection 63 ALPHABETIC PRESENTATION FORMS, we reiterate the request that was made when all three MES collections were proposed by Ireland and Finland, namely, to add two new collections so that collection-based subsets can be conveniently made. (This idea was supported by TC304 though it did not appear in the minutes.)

LTR ALPHABETIC PRESENTATION FORMS	FB00–FB17
RTL ALPHABETIC PRESENTATION FORMS	FB18–FB4F

Collection Name: Modern European Scripts
Type of Collection (Fixed or Non-fixed): NON-FIXED
The following UCS collections from annex A of ISO/IEC 10646-1 comprise the Modern European Scripts collection:

No.	Collection name	hex range
1	BASIC LATIN	0020–007E
2	LATIN-1 SUPPLEMENT	00A0–00FF
3	LATIN EXTENDED-A	0100–017F
4	LATIN EXTENDED-B	0180–024F
5	IPA EXTENSIONS	0250–02AF
6	SPACING MODIFIER LETTERS	02B0–02FF
7	COMBINING DIACRITICAL MARKS	0300–036F
8	BASIC GREEK	0370–03CF
9	GREEK SYMBOLS AND COPTIC	03D0–03FF
10	CYRILLIC	0400–04FF
92	CYRILLIC SUPPLEMENT	0500-052F
11	ARMENIAN	0530–058F
27	BASIC GEORGIAN	10D0–10FF
30	LATIN EXTENDED ADDITIONAL	1E00–1EFF
31	GREEK EXTENDED	1F00–1FFF
32	GENERAL PUNCTUATION	2000–206F
33	SUPERSCRIPTS AND SUBSCRIPTS	2070–209F
34	CURRENCY SYMBOLS	20A0–20CF
35	COMBINING DIACRITICAL MARKS FOR SYMBOLS	20D0–20FF
36	LETTERLIKE SYMBOLS	2100–214F
37	NUMBER FORMS	2150–218F
38	ARROWS	2190–21FF
39	MATHEMATICAL OPERATORS	2200–22FF
40	MISCELLANEOUS TECHNICAL	2300–23FF
42	OPTICAL CHARACTER RECOGNITION	2440–245F
44	BOX DRAWING	2500–257F
45	BLOCK ELEMENTS	2580–259F
46	GEOMETRIC SHAPES	25A0–25FF
47	MISCELLANEOUS SYMBOLS	2600–26FF
	<u>LTR ALPHABETIC PRESENTATION FORMS</u>	<u>FB00–FB17</u>
65	COMBINING HALF MARKS	FE20–FE2F
70	SPECIALS	FFF0–FFFD

T15. **Addition of Symbols.** Ireland recommends the addition of a number of symbols to the PDAM.

T15-1. Ireland proposes the addition of two Greek letters for Bactrian, as given in N2411, GREEK CAPITAL LETTER BACTRIAN SHO at 03F7 and GREEK SMALL LETTER BACTRIAN SHO at 03F8.

T15-2. Ireland proposes the addition of seven user-interface symbols for removable and audio-visual media, as discussed in N2415. These are:

23CF EJECT SYMBOL
23D0 PAUSE

3

23D1 FAST FORWARD
23D2 FAST REVERSE
23D3 GO TO BEGINNING
23D4 GO TOEND
2614 MEDIUM CIRCLE (start recording)

T15-3. Ireland proposes the addition of nine map and guidebooks symbols related to the WHITE FLAG and BLACK FLAG in this PDAM, as discussed in N2415. These are:

2692 CROSSED WHITE AND BLACK FLAGS
2693 BATTLEFIELD MARKER
2694 MONASTERY
2695 CATHEDRAL
2696 CASTLE
2697 BISHOPRIC
2698 ARCHBISHOPRIC
2699 HEBREW TEMPLE
269A MOSQUE

T15-4. Ireland is aware of a set of Khmer characters proposed to be added by the UTC. While we await a WG2 document describing the functions of these characters, we would like to make the following comment on the names proposed by the UTC. Firstly, the characters for Krung must have the word KHMER in the first position as the script identifier. It would be good to know what the native name for these is and to either use that or translate it. Secondly, the glyphs for the lunar calendar symbols are numeric, and the names are composed of digit names (for the numbers 1 to 15) and other elements. In the UCS, it is longstanding practice that such names are translated into English, and we strongly suggest that this practice be extended to these character names for greater transparency to implementors of the Khmer encoding.

Editorial comments

E1. **Page 881, annex A.1.** Change "annex" to "Annex" in the title of this item.

E2. **Table 25 - Row 0B: Tamil.** The newly added characters are not in the same font as the characters from the rest of the table. This should be corrected.

4

Row 19: LIMBU

	190	191	192	193	194
0	ꤰ	ꤲ	ꤐ	ꤟ	ꤶ
1	ꤠ	ꤳ	ꤑ	ꤡ	
2	ꤢ	ꤴ	ꤒ	ꤣ	
3	ꤤ	ꤵ	ꤓ	ꤥ	
4	ꤦ	ꤷ	ꤔ	ꤧ	꤄
5	ꤨ	ꤸ	ꤕ	ꤩ	꤅
6	ꤪ	ꤹ	ꤖ	꤫	꤀
7	꤬	ꤺ	ꤗ	꤭	꤆
8	꤮	ꤻ	ꤘ	꤯	꤇
9	ꤰ	ꤼ	ꤙ	ꤱ	꤈
A	ꤲ	ꤽ	ꤚ	ꤳ	꤉
B	ꤴ	ꤾ	ꤛ	ꤵ	ꤊ
C	ꤶ	ꤿ			ꤋ
D	ꤸ				ꤌ
E	ꤺ				ꤍ
F	ꤼ				ꤎ

G = 00
P = 00

Row 19: LIMBU

hex	Name	hex	Name
00	LIMBU LETTER AM		
01	LIMBU LETTER KA		
02	LIMBU LETTER KHA		
03	LIMBU LETTER GA		
04	LIMBU LETTER GHA		
05	LIMBU LETTER NGA		
06	LIMBU LETTER CA		
07	LIMBU LETTER CHA		
08	LIMBU LETTER JA		
09	LIMBU LETTER JHA		
0A	LIMBU LETTER YAN		
0B	LIMBU LETTER TA		
0C	LIMBU LETTER THA		
0D	LIMBU LETTER DA		
0E	LIMBU LETTER DHA		
0F	LIMBU LETTER NA		
10	LIMBU LETTER PA		
11	LIMBU LETTER PHA		
12	LIMBU LETTER BA		
13	LIMBU LETTER BHA		
14	LIMBU LETTER MA		
15	LIMBU LETTER YA		
16	LIMBU LETTER RA		
17	LIMBU LETTER LA		
18	LIMBU LETTER WA		
19	LIMBU LETTER SHA		
1A	LIMBU LETTER SSA		
1B	LIMBU LETTER SA		
1C	LIMBU LETTER HA		
1D	(This position shall not be used)		
1E	(This position shall not be used)		
1F	(This position shall not be used)		
20	LIMBU VOWEL SIGN A		
21	LIMBU VOWEL SIGN I		
22	LIMBU VOWEL SIGN U		
23	LIMBU VOWEL SIGN EE		
24	LIMBU VOWEL SIGN AI		
25	LIMBU VOWEL SIGN OO		
26	LIMBU VOWEL SIGN AU		
27	LIMBU VOWEL SIGN E		
28	LIMBU VOWEL SIGN O		
29	LIMBU SUBJOINED LETTER YA		
2A	LIMBU SUBJOINED LETTER RA		
2B	LIMBU SUBJOINED LETTER WA		
2C	(This position shall not be used)		
2D	(This position shall not be used)		
2E	(This position shall not be used)		
2F	(This position shall not be used)		
30	LIMBU SMALL LETTER KA		
31	LIMBU SMALL LETTER NGA		
32	LIMBU SMALL LETTER ANUSVARA		
33	LIMBU SMALL LETTER TA		
34	LIMBU SMALL LETTER NA		
35	LIMBU SMALL LETTER PA		
36	LIMBU SMALL LETTER MA		
37	LIMBU SMALL LETTER RA		
38	LIMBU SMALL LETTER LA		
39	LIMBU SIGN MUKPHRENG		
3A	LIMBU SIGN KEMPHRENG		
3B	LIMBU SIGN SA-I		
3C	(This position shall not be used)		
3D	(This position shall not be used)		
3E	(This position shall not be used)		
3F	(This position shall not be used)		
40	LIMBU SIGN LOO		
41	(This position shall not be used)		
42	(This position shall not be used)		
43	(This position shall not be used)		
44	LIMBU EXCLAMATION MARK		
45	LIMBU QUESTION MARK		
46	LIMBU DIGIT ZERO		
47	LIMBU DIGIT ONE		
48	LIMBU DIGIT TWO		
49	LIMBU DIGIT THREE		
4A	LIMBU DIGIT FOUR		
4B	LIMBU DIGIT FIVE		
4C	LIMBU DIGIT SIX		
4D	LIMBU DIGIT SEVEN		
4E	LIMBU DIGIT EIGHT		
4F	LIMBU DIGIT NINE		

Group 00 **Plane 00** **Row 19**